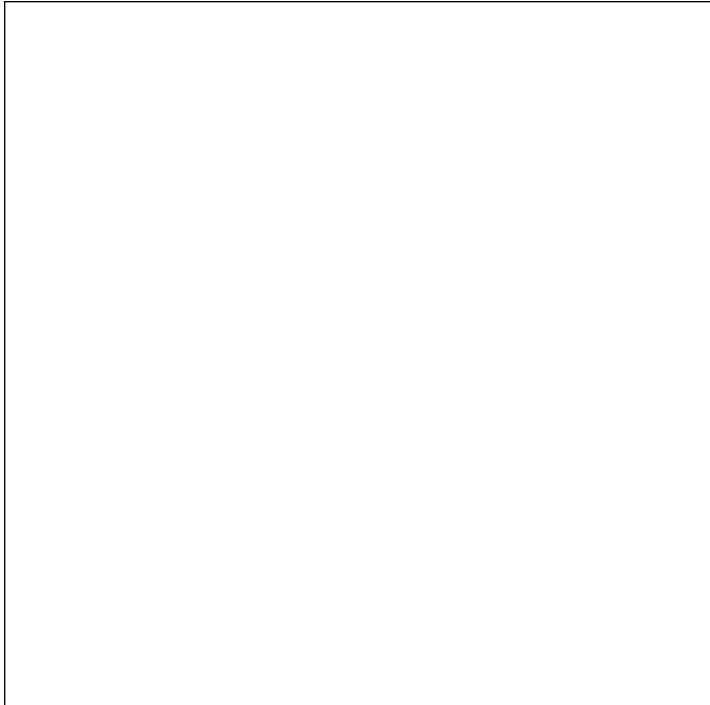




(imageless edition)

- III Level 2
- ☞ Turkish / French
- ☞ Leyla Tekül
- ☞ Ingrid Schecter
- ☞ Ingrid Schecter



Tingi ve inekler / Tingi et les vaches

Tingi ve inekler / Tingi et les vaches

storybookscanada.ca

Storybooks Canada



This work is licensed under a Creative Commons
Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>



This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.

Written by: Ingrid Schecter
Illustrated by: Ingrid Schecter
Translated by: (tr) Leyla Tekül, (fr) Olivia Mahe,
Translators without Borders



Tingi büyükannesiyle yaşıyormuş.

...

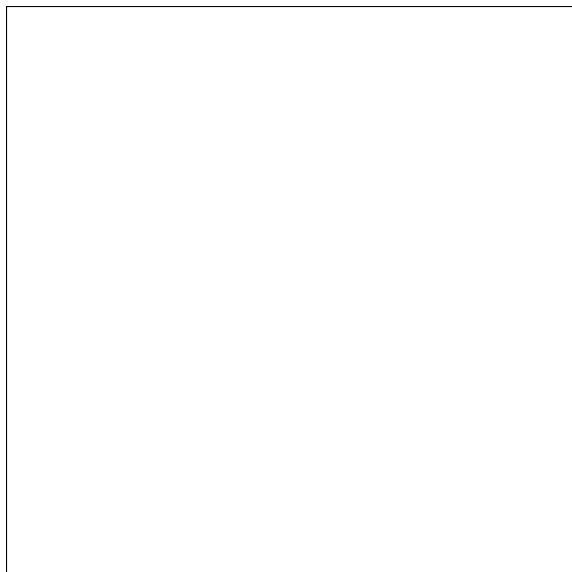
Tingi vivait avec sa grand-mère.

Il gardait les vaches avec elle.

...

kulak olyormus.

Onunla beraber ineklere bakiyor, onlara giz





Bir gün askerler gelmiş.

...

Un jour, des soldats arrivèrent.

bruit.

Ils reviennent chez eux sans faire le moins dire

...

hareket etmisīler.

yavas̄ḡa, dikkate ve sessizce evlereine doğru

...

İnekleri alıp götürmǖsler.

Ils emmènèrent les vaches.

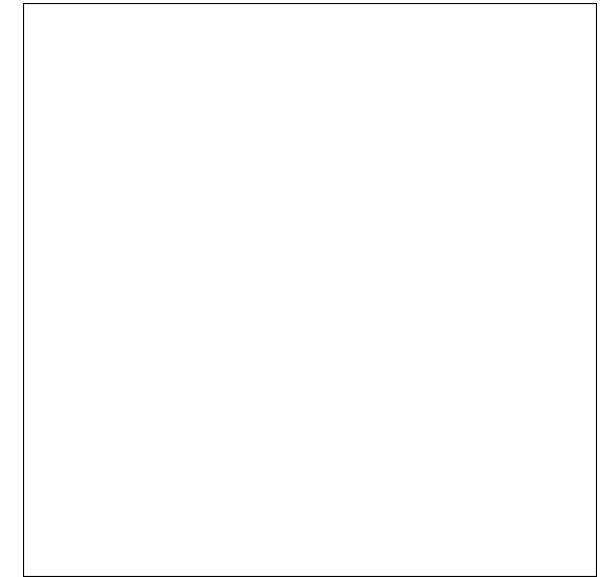
...



Tingi ve büyükannesi kaçıp saklanmışlar.

...

Tingi et sa grand-mère se sauverent et se cachèrent.



Tehlike geçtiğinde, Tingi ve büyükannesi tekrar ortaya çıkmışlar.

...

Quand il n'y eut plus de danger, Tingi et sa grand-mère se relevèrent.

Askelerden biri ayagini tam onun ıstıne
basımı, ama o hıg kimildamamış.
...
Geçeye kadar ormandan saklanmışlar.
...
Ils resterent cachés dans des buissons
jusqu'au soir.

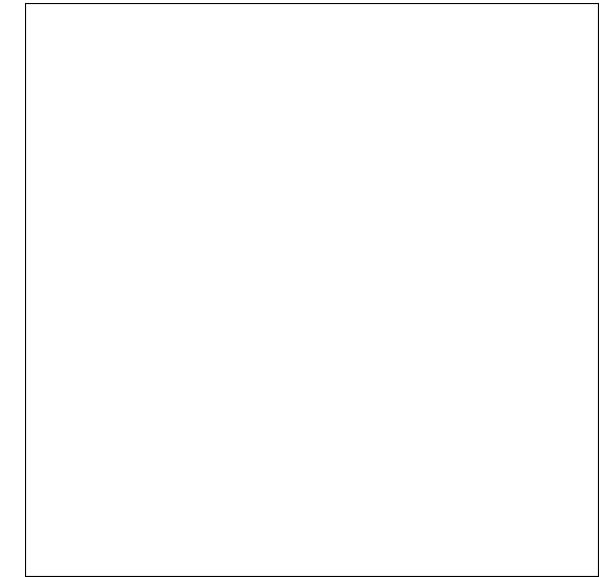
Un des soldats marcha sur Tingi, mais celui-ci
ne réagit pas.



Sonra askerler geri gelmiş.

...

Puis les soldats revinrent.



Büyükannesi Tingi'yi yaprakların altına saklamış.

...

La grand-mère de Tingi recouvrit alors leurs corps de feuilles.